

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Germanwings GmbH

Vastapuoli: Wolfgang Pauels

Ennakkoratkaisukysymys

Onko lentokoneen renkaan vaurioituminen kiitoradalla olleen ruuvin vuoksi (vieraan esineen aiheuttama vaurio / FOD [foreign object damage]) asetuksen (EY) N:o 261/2004 ⁽¹⁾ 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu poikkeuksellinen olosuhde?

⁽¹⁾ Matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 261/2004 (EUVL 2004, L 46, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 25.8.2017 – Spiegel Online GmbH v. Volker Beck

(Asia C-516/17)

(2017/C 392/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Spiegel Online GmbH

Vastapuoli: Volker Beck

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Jättävätkö unionin oikeuden säännökset, jotka koskevat kyseisiin oikeuksiin sovellettavia poikkeuksia ja rajoituksia (direktiivin 2001/29/EY ⁽¹⁾ 5 artiklan 3 kohta), jäsenvaltioille kansallista liikkumavaraa?
- 2) Miten Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistetut perusoikeudet on otettava huomioon määritettäessä direktiivin 2001/29/EY 5 artiklan 3 kohdassa säädettyjen, tekijöiden yksinoikeutta kappaleen valmistamiseen (direktiivin 2001/29/EY 2 kohdan a alakohhta) ja teostensa välittämiseen yleisölle, teosten saattaminen yleisön saataviin mukaan lukien (direktiivin 2001/29/EY 3 artiklan 1 kohta), koskevien poikkeusten ja rajoitusten ulottuvuutta?
- 3) Voidaanko tiedonvälityksen vapauteen (Euroopan unionin perusoikeuskirjan 11 artiklan 1 kohdan toinen virke) tai lehdistönvapauteen (Euroopan unionin perusoikeuskirjan 11 artiklan 2 kohta) liittyvillä perusoikeuksilla perustella muita kuin direktiivin 2001/29/EY 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia tai rajoituksia, jotka koskevat tekijöiden yksinoikeutta kappaleen valmistamiseen (direktiivin 2001/29/EY 2 kohdan a alakohhta) ja teostensa välittämiseen yleisölle, teosten saattaminen yleisön saataviin mukaan lukien (direktiivin 2001/29/EY 3 artiklan 1 kohta)?
- 4) Onko niin, että tekijänoikeudella suojattujen teosten saattamista yleisön saataviin sanomalehtiyhtiöiden internetportaaleissa ei pidetä direktiivin 2001/29/EY 5 artiklan 3 kohdan c alakohdan toisessa vaihtoehdossa tarkoitettuna ajankohtaisista tapahtumista kertomisena, joka ei edellytä lupaa, jo siitä syystä, että sanomalehtiyhtiöiden oli mahdollista ja kohtuullista hakea tekijältä lupa ennen tämän teosten saattamista yleisön saataviin?

- 5) Onko niin, että kyse ei ole direktiivin 2001/29/EY 5 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettua julkaisemisesta sitaatteja varten, jos lainatut teksteitöket tai niiden osat – jotka esitetään esimerkiksi sisennyksissä tai alaviitteissä – eivät liity erottamattomasti uuteen tekstiin vaan ne on saatettu yleisön saataviin internetissä luomalla niihin linkki, josta se voidaan hakea uuden tekstin rinnalle itsenäisenä PDF-tiedostona?
- 6) Arvioitaessa sitä, milloin direktiivin 2001/29/EY 5 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettu teos on jo laillisesti saatettu yleisön saataviin, onko perustaksi otettava se, onko kyseinen teos julkaistu konkreettisesti muodossaan jo aiemmin tekijän luvalla?

(¹) Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY (EYVL 2001, L 167, s. 10).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht (Saksa) on esittänyt 28.8.2017 – Milkiyas Addis v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-517/17)

(2017/C 392/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesverwaltungsgericht

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Milkiyas Addis

Vastapuoli: Saksan liittotasavalta

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Estääkö unionin oikeus sen, että jäsenvaltio (tässä: Saksa) kieltäytyy ottamasta kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsiteltäväksi direktiivin 2013/32/EU (¹) 33 artiklan 2 kohdan a alakohdan tai edeltävän direktiivin 2005/85/EY (²) 25 artiklan 2 kohdan a alakohdan toimivaltaa soveltaen, koska toinen jäsenvaltio (tässä: Italia) on myöntänyt hakijalle pakolaisaseman, jos kansainvälisen suojelun muoto, nimittäin toissijaiseen suojeluun oikeutettujen elinolot toisessa jäsenvaltiossa, ei ole direktiivin 2011/95/EU 20 artiklan ja sitä seuraavien artiklojen vaatimusten mukainen, mutta sillä ei kuitenkaan rikota perusoikeuskirjan 4 artiklaa tai Euroopan ihmisoikeussopimuksen 3 artiklaa?
- 2) Jos kysymykseen 1 vastataan myöntävästi: sovelletaanko tätä myös, jos pakolaisaseman saaneille
- a) ei myönnetä pakolaisaseman myöntäneessä jäsenvaltiossa (tässä: Italia) vähimmäistoimeentulon varmistavia etuuksia tai niitä myönnetään huomattavasti vähemmän kuin muissa jäsenvaltioissa, mutta heitä ei kuitenkaan kohdella tältä osin toisin kuin kyseisen jäsenvaltion kansalaisia?
- b) myönnetään direktiivin 2011/95/EU 20 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa taatut oikeudet, mutta heidän on käytännössä vaikeampi päästä niihin liittyviin palveluihin tai perheiden tai kansalaisyhteiskunnan verkostoihin liittyviin palveluihin, jotka korvaavat tai täydentävät julkisia palveluja?